



# NIVELES DE ANSIEDAD HACIA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA EN EL AULA UNIVERSITARIA

**LORENA PAULINA VELÁZQUEZ MACIAS**

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE AGUASCALIENTES

lpvelazquez@correo.uaa.com.mx

## RESUMEN

El objetivo principal de este estudio es identificar la presencia de la ansiedad hacia el idioma extranjero en el aula universitaria, así como los factores que se asocian con ésta, en los alumnos que cursan cada uno de los 8 niveles del idioma inglés dentro del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (PILE) de la Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA). El estudio se realiza por medio de la recopilación de datos a través de una adaptación del cuestionario elaborado por Horwitz, Horwitz & Cope titulado "Foreign Language Classroom Anxiety Scale" (FLCAS), el cual mide los niveles de ansiedad en el aprendizaje del idioma extranjero, además de un cuestionario que indaga los distintos factores asociados a este tipo de ansiedad y de esta manera se exploran los perfiles de aquellos estudiantes cuyos niveles de ansiedad son mayores.

**Palabras clave:** ansiedad, aprendizaje de idiomas, educación superior, lengua extranjera.

## INTRODUCCIÓN

El aprendizaje del inglés como lengua extranjera proporciona a los alumnos las herramientas necesarias para la inserción profesional. Existen, sin embargo estudiantes que a pesar de haber concluido sus estudios universitarios, no logran titularse debido al incumplimiento del requisito del idioma; por lo que en esta investigación se analiza la ansiedad hacia el aprendizaje del idioma





inglés como uno de los elementos que influye en el alumno, dificultando el proceso de aprendizaje del idioma.

## **PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN Y MARCO CONCEPTUAL**

El aprendizaje de una lengua extranjera es en nuestros días elemental en correspondencia con la inclusión apropiada en la participación de la sociedad en la que vivimos, ya que el dominio de idiomas como el inglés, nos permite el desarrollo tanto personal como laboral, abriéndonos puertas de índole internacional que no serían posibles al no manejar una comunicación significativa en el idioma inglés; por lo que durante décadas, han sido varios los autores e investigadores que han indagado sobre el aprendizaje de idiomas, dando como resultado diferentes teorías que intentan explicar cómo es que el ser humano desarrolla diversas habilidades para lograr la adquisición de una lengua extranjera.

### **Teorías de aprendizaje de una lengua extranjera**

A lo largo de la historia de la enseñanza de una lengua extranjera, han sido desarrollados distintos enfoques, métodos, así como teorías con el objetivo de presentar una explicación sobre el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera o segundo idioma en el ser humano. En los años 70's Stephen Krashen (en Ellis, 1994) desarrolla un modelo sobre la adquisición del segundo idioma en donde propone cinco hipótesis, de las cuales se destaca, para fines de este estudio, la llamada Hipótesis del filtro afectivo, en la cual se refleja el hecho de que algunas personas que se encuentran expuestas a grandes cantidades de entrada (input) comprensible del idioma, no necesariamente lo adquieren de una manera exitosa, declarando la existencia de una barrera metafórica que impide al individuo la adquisición del idioma.

Diversos investigadores han demostrado la importancia que tiene esta dimensión, en la que se hace referencia al término afecto como aquellos sentimientos, motivos, necesidades, actitudes, y estados emocionales que posee el individuo que llegan a influir de cierta manera el aprendizaje de un contenido o tema en particular.

Esta hipótesis propone la existencia de distintos aspectos del individuo que crean un "bloqueo mental" o "filtro" el cual afecta el proceso de aprendizaje del individuo. Algunos de los





aspectos que se incluyen dentro del llamado bloqueo mental o filtro afectivo tienen que ver con las características de aprendizaje de cada estudiante, como son la motivación, las actitudes y aptitudes, personalidad y propiamente las variaciones entre las distintas estrategias de aprendizaje.

## **Ansiedad**

García (2010), describe a la ansiedad como una respuesta o patrón de respuestas emocionales que conjunta aspectos cognitivos como tensión y aprensión, aspectos fisiológicos caracterizados por una activación alta del sistema nervioso y aspectos motores como la hiperactividad y conductas de evitación. Existen además repercusiones derivadas de la aparición de la ansiedad como la preocupación, el temor, el miedo, la inseguridad, pensamientos negativos, dificultad para concentrarse, etc.

La forma de afección manifestada en ciertas situaciones específicas relacionadas en contextos educativos que ha sido observada por ejemplo, en estudiantes que se encuentran tomando alguna asignatura como matemáticas, lectura, ciencia y lenguas extranjeras (Cassady, 2010 en AARC, s/f), se denomina ansiedad académica.

Este tipo de afección es manifestado por las personas al pretender aprender un nuevo contenido académico, debido a que los miedos que se originan hacia estas asignaturas, de acuerdo con Martínez et.al. (2013), se manifiestan e incrementan de distintas maneras en los estudiantes al suscitarse situaciones escolares consideradas por el individuo como amenazantes o de peligro en relación a circunstancias diversas que se presentan en el aula académica como respuestas de tipo cognitivo, psicológico, fisiológico y motor del sujeto.

## **Ansiedad hacia el aprendizaje de una lengua extranjera**

Los primeros en conceptualizar dicho fenómeno como un único tipo de ansiedad específica al aprendizaje de lenguas extranjeras fueron Horwitz, Horwitz y Cope en 1986. Estos autores explican que la ansiedad hacia el idioma extranjero (Foreign Language Anxiety) es un fenómeno relacionado pero distinguible de otras ansiedades específicas, ya que expresan que otros campos





de estudio no implican el auto-concepto y la auto-expresión en el mismo grado que los estudios sobre aprendizaje de lenguas, por lo que esta característica hace que la ansiedad causada por el aprendizaje de un idioma, sea distintivo de otros tipos de ansiedad en el ámbito académico (Trang, 2012).

### **Foreign Language Classroom Anxiety Scale (FLCAS)**

De esta manera, se reconoce dentro de esta teoría la singularidad de la ansiedad hacia el idioma extranjero por lo que se desarrolló un instrumento cuyo objetivo es medir los niveles de ansiedad demostrados en expectativas negativas de desempeño, comparaciones sociales, síntomas psicofisiológicos y comportamientos de evasión.

El instrumento fue nombrado “Escala de Ansiedad de Aprendizaje de Lenguas Extranjeras” (Foreign Language Classroom Anxiety Scale, FLCAS) y consta de treinta y tres enunciados que apuntan a la valoración de la aprehensión en la comunicación, la ansiedad hacia los exámenes, y al miedo a la evaluación negativa asociadas con la ansiedad hacia el idioma.

A partir del desarrollo de esta teoría, el concepto de ansiedad dentro del proceso de adquisición de una lengua extranjera ha sido reconocido debido a los resultados obtenidos de investigaciones más consistentes sobre los efectos negativos de este tipo de ansiedad en relación con el logro y desempeño académico.

### **Factores asociados con la ansiedad hacia el idioma**

La ansiedad es conocida como la fuente que interfiere en todos los tipos de aprendizaje ya que los estudiantes de una lengua extranjera que experimentan esta ansiedad sienten incomodidad con sus habilidades en el desempeño de la lengua en cuestión, aun cuando sus habilidades objetivas son buenas.

A pesar de conocer esto, las fuentes de la ansiedad hacia la lengua extranjera no son del todo claras. No existen aún suficientes investigaciones que expliquen el origen de este tipo





particular de ansiedad; sin embargo varios han sido los autores que han identificado algunos posibles autores como fuentes a través de distintos estudios o mediante la experiencia didáctica (García, 2010).

La ansiedad se relaciona generalmente con diversos aspectos en cuanto a dos dimensiones; la personal y la que se ubica entre los procedimientos dentro del aula (Sánchez, 2009). Al respecto, se mantiene en consideración algunos aspectos que se suscitan en el aula de una lengua extranjera que pueden favorecer la aparición de este tipo de ansiedad.

## **ESTRATEGIA METODOLÓGICA**

El estudio es de carácter descriptivo, ya que se pretende determinar una descripción precisa del fenómeno, por medio de la recopilación de datos. A su vez, el estudio se realiza de manera transversal, debido a que se analizarán simultáneamente varios sujetos muestra en una única etapa de recolección de datos. Del mismo modo, el estudio es de tipo correlacional, ya que se remite a identificar las asociaciones entre las variables presentes en el fenómeno.

La información se obtiene de una amplia muestra de sujetos por medio de instrumentos auto-administrados, por lo que también puede ser considerado como un estudio tipo encuesta.

### **Objetivo**

El objetivo general de esta investigación es identificar la presencia de la ansiedad, así como los factores que se asocian con ésta en alumnos que cursan el idioma de inglés dentro del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (PILE) de la Universidad Autónoma de Aguascalientes (UAA).

### **Preguntas de investigación**

- a. ¿Existe ansiedad en los alumnos inscritos en los cursos de inglés como lengua extranjera de la U.A.A.?
- b. ¿Qué niveles de ansiedad presentan los alumnos en los cursos de idioma inglés como lengua extranjera impartidos en el Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (PILE) de la universidad?





c. ¿Qué variaciones de los niveles de ansiedad se presentan entre los diferentes cursos impartidos del idioma?

d. ¿Cuáles son los factores que se asocian a la producción de la ansiedad en el aprendizaje del inglés como lengua extranjera?

### **Hipótesis**

a. Los alumnos que estudian el idioma inglés en los cursos de lenguas extranjeras de la Universidad, presentan distintos niveles de ansiedad derivados de factores personales y contextuales.

b. Los niveles altos de ansiedad en los alumnos están relacionados con factores como el hecho de cursar el último nivel del idioma como requisito de egreso, entre otros.

### **Participantes**

Se elige una muestra representativa aleatoria en los diferentes grupos de alumnos que se encuentran inscritos en los niveles 1 al 8 en su modalidad extensiva del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras en la Universidad Autónoma de Aguascalientes, impartidos en el ciclo escolar Agosto-Diciembre 2014.

### **Instrumento de investigación**

Se aplica una adaptación del cuestionario elaborado por Horwitz, Horwitz & Cope en 1986 titulado "Foreign Language Classroom Anxiety Scale" (FLCAS) que consta de 33 reactivos, cuyo objetivo es la medición del nivel de ansiedad en el aprendizaje del idioma inglés en relación con el contexto universitario, además de un cuestionario que explore los distintos factores asociados a la ansiedad.

## **ANÁLISIS Y DISCUSIÓN DE RESULTADOS**

Al realizar el cálculo del índice de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma extranjero, mediante la sumatoria de los 26 reactivos resultantes de un análisis factorial a cada una de las dimensiones





que conforman la escala de ansiedad FLCAS, es posible observar que efectivamente los alumnos presentan distintos niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma.

Sin embargo, la mayoría de los estudiantes presentan niveles medios de este tipo de ansiedad, (ver tabla 1) mientras que el 26.6% de los alumnos presentan índices altos. Dentro del porcentaje de los alumnos cuyo índice de ansiedad es mayor, éstos principalmente se encuentran estudiando el nivel 4 del idioma (ver tabla 2), el cual es el requisito obligatorio para la titulación para la mayoría de las carreras impartidas en la universidad.

Entre los principales factores que permiten una mayor presencia de este tipo de ansiedad en los alumnos se encuentran, en cuanto a la percepción que tienen sobre el dominio del idioma, el hecho de percibir no estar correctamente asignados en el nivel del idioma que consideran dominar, ya que el 64.9% de los encuestados se encuentran cursando el idioma como resultado del examen de colocación que se presenta para acreditar el idioma; argumentando principalmente el no dominar las reglas gramaticales necesarias, ni vocabulario suficiente del nivel cursado, así como la necesidad de reafirmar temas de niveles anteriores; mientras que el 20.2% de estos alumnos, declaran que deberían estar estudiando un nivel superior al que cursan.

Por otro lado, 27.3% de los alumnos que han recusado al menos una vez algún nivel del idioma, presentan niveles altos de ansiedad, asumiendo principalmente no haber obtenido el conocimiento suficiente para aprobar, no entender a lo que el profesor decía y no asistir a clases.

En cuanto a la autopercepción sobre el dominio del idioma, 25.9% de los alumnos cuyos niveles de ansiedad son altos, claman tener un dominio malo sobre su desempeño oral del idioma, mientras que el 25% sobre su comprensión auditiva, declarando como principales causas el no entender el idioma o confundirse al momento de realizar alguna actividad, al igual que considerarlo difícil. Sobre esta última razón, el 37.5% de los alumnos con niveles altos de ansiedad, indican considerar difícil su comprensión auditiva, mientras que el 38.4% lo hace sobre la expresión oral y el 31.7% sobre la gramática.

Sobre las experiencias negativas que los alumnos han tenido en cuanto al aprendizaje del idioma en alguna institución, el 41.3% de los alumnos con niveles altos de ansiedad sí las han tenido, principalmente en relación a las escuelas y profesores anteriores, indicando que se debe a la mala calidad de los profesores, la falta de interés por el aprendizaje de los alumnos por parte





de los maestros, al igual de que no explican bien los temas; por otro lado, en relación a las evaluaciones, los alumnos señalan que a pesar de estudiar los temas para un examen, sus calificaciones eran inferiores a las que esperaban, lo que deriva una desmotivación por estudiar el idioma inglés.

Finalmente, dentro de los aspectos que los alumnos consideran que dificultan el aprendizaje del idioma en la institución, 61% de los alumnos con índices altos de ansiedad afirman que el tiempo que tienen disponible para estudiarlo es muy poco en consideración con las demás materias que llevan dentro de sus carreras, ya que debido a éstos, les es difícil realizar las actividades requeridas de apoyo como tareas o la asistencia al centro de autoaprendizaje de idiomas, el cual es requisito para aprobar el curso.

## CONCLUSIONES

Se concluye a través de este estudio, que los alumnos que cursan el idioma inglés dentro del Programa Institucional de Lenguas Extranjeras (PILE) en la U.A.A., presentan diversos niveles de ansiedad hacia el idioma extranjero, siendo un 26.6% de alumnos que presentan los índices más altos. Los aspectos principales que propician la aparición de este tipo de ansiedad en los alumnos es el nivel que cursan, ya que aquellos que cursan el nivel 4 poseen los niveles de ansiedad más altos. Por otro lado, aspectos como la percepción que tienen sobre el dominio y aprendizaje del idioma, así como el tiempo que dedican al aprendizaje de éste, dificultan la realización de las actividades de apoyo que complementan el aprendizaje óptimo del idioma.

## TABLAS Y FIGURAS

TOTALFLCAS

	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje válido	Porcentaje acumulado
Bajo	114	28.9	28.9	35.8
Medio	149	37.8	37.8	73.6





Alto	91	23.1	23.1	96.7
Muy Alto	13	3.3	3.3	100.0
Total	394	100.0	100.0	

Tabla 1: Niveles de ansiedad hacia el aprendizaje del idioma inglés

	<i>Tabla 2: Niveles de ansiedad de acuerdo al nivel de inglés estudiado</i>					Total
	TOTALFLCAS					
	Muy Bajo	Bajo	Medio	Alto	Muy Alto	
1	2	7	13	2	2	26
	7.6%	26.9%	50%	7.6%	7.6%	
2	7	29	35	18	2	91
	7.6%	31.8%	38.4%	<b>19.7%</b>	2.19%	
3	2	26	45	30	0	103
	1.9%	25.2%	43.6%	<b>29.1%</b>	0%	
4	9	28	36	29	9	111
	8.1%	25.2%	32.4%	26.1%	8.1%	
5	1	9	11	6	0	27
	3.7%	33.3%	40.7%	22.2%	0%	





6	0	3	3	2	0	8
	0%	37.5%	37.5%	25%	0%	
7	3	4	2	2	0	11
	27.2%	36.3%	18.1%	18.1%	0%	
8	3	8	4	2	0	17
	17.6%	47.0%	23.5%	11.7%	0%	

### **BIBLIOGRAFÍA Y REFERENCIAS**

Academic Anxiety Resource Center. (s/f). What is academic anxiety?. [en línea]. Consultado en octubre 2013 en <http://academicanxiety.org/>

Arnold, J. & Douglas, H. (2005). A map of the terrain. En J. Arnold (ed.) Affect in language learning. Cambridge language teaching library: Cambridge University Press, N.Y.

Braun, N. (2005). El rol de la ansiedad en el aprendizaje de lenguas extranjeras. Anuario de la facultad de ciencias humanas, No.7.

Cao, Y. (2011). Comparison of two models of foreign language classroom anxiety scale. Philippine ESL Journal, 7. (ISSN 1718-2298).

Díaz, C. & Solar, M. (2011). Revelando el lado oculto de la enseñanza del inglés en un contexto universitario: la mirada de un grupo de docentes de inglés. Perspectiva Educativa, 50, No. 2.

Cook, V. (2001). Second Language Learning and Language Teaching. Oxford University Press.

Dirección General de Servicios Educativos. (2012). Programa Institucional de Lenguas Extranjeras.

Ellis, R. (1994). The study of second language acquisition. Oxford University Press.





- García, G. (2010). La ansiedad ante el aprendizaje de una segunda lengua. *Autodidacta: Revista de la Educación en Extremadura*, (ISSN: 1989-9041).
- Gkonou, C. (2013). A diary study on the causes of English language classroom anxiety. *International Journal of English Studies*, 13 (1).
- Gregersen. T. and Horwitz, E. (2002). Language learning and perfectionism: Anxious and non-anxious language learners' reactions to their own oral performance. *The Modern Language Journal*, 86.
- Hedge, T. (2000). *Teaching and learning in the language classroom*. Oxford University Press.
- Horwitz, E. (2001). Language anxiety and achievement, *Annual Review of Applied Linguistics*, 21.
- Horwitz, E., Horwitz, M. & Cope, J. (1986). Foreign language classroom anxiety. *The Modern Language Journal*, 70, No. 2.
- Huser, J. (2011). La relación entre la ansiedad y estilos de Aprendizaje y de enseñanza en clases de Lenguas extranjeras. (Tesis de Maestría). Universidad de Indiana, U.S.
- Lightbown, P. & Spada, N. (2010). *How languages are learned*. Oxford handbooks for language teachers. Oxford University Press: Oxford, N.Y.
- Oxford, R. (2005). Anxiety and the language learner: new insights. En J. Arnold (ed.) *Affect in language learning*. Cambridge language teaching library: Cambridge University Press, N.Y.
- Sila, A. (2010). Young adolescent students' foreign language anxiety in relation to language skills at different levels. *The Journal of International Social Research*, 3/11.
- Sato, K. (2003). Improving our students' speaking skills: using selective error correction and group work to reduce anxiety and encourage real communication. *Education Resources Information Center*, ED475518.
- Trang, T. (2012). A Review of Horwitz, Horwitz and Cope's Theory of Foreign Language Anxiety and the Challenges to the Theory. *English Language Teaching*, 5, No. 1.





---

Young, D. (1991). Creating a low-anxiety classroom. *The Modern Language Journal*, 75, No. 4.

